

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 55 (2016)
Heft: 4: Masterplan + Freizeit = Masterplan + loisirs

Artikel: Lässt sich Landschaft ausstellen? = Peut-on exposer le paysage?
Autor: Winogrand, Robin / Schweingruber, Lukas
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-681486>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lässt sich Landschaft ausstellen?

Expo 2027: ein gescheiterter Versuch.

Peut-on exposer le paysage?

Expo 2027: une tentative avortée.

Robin Winogrand, Lukas Schweingruber

Die Expo 2027 in der Ostschweiz wird es nicht geben, mit klarem Nein wurde der Kredit für eine Machbarkeitsstudie im Juni 2016 abgelehnt. Die EXPEDITION X27, so der Name unseres Siegerprojekts aus dem Wettbewerb, entstand im interdisziplinären Ansatz zwischen Studio Vulkan Landschaftsarchitektur, Plinio Bachmann und Hosoya Schaefer Architects.

Wir haben versucht, «Landschaft» in ihrer Vielschichtigkeit und in ihrem Dialog mit dem Menschen zum zentralen Thema einer Expo zu machen.

Der Anspruch einer Region, ihr Territorium mittels einer Expo zu bespielen, bedeutete für uns ein Denken im grossen Massstab. Aus dem möglichen Expo-Perimeter, der die Kantone St. Gallen, Thurgau und Appenzell Ausserrhodens umfasste, machten wir die Landschaftsarena zwischen Bodensee und Säntis zur grossen Bühne, zum Spielort und Thema einer Forschungsreise.

Im Folgenden konzentrieren wir uns auf zentrale Erkenntnisse über das Phänomen Landschaft, die wir im Verlauf der Arbeit gewonnen haben und die wir weiter für relevant halten.

Wie funktioniert Landschaft? Eine Annäherung

Landschaft war schon immer narrativ, immer subjektiv. Was wir gewöhnlich als Landschaft wahrnehmen, besteht in Realität aus einer komplexen Überlagerung von Natur, Funktionen, Geschichten und deren Interpretationen auf persönlicher und gesellschaftlicher Ebene. In diesem Sinne ist Landschaft «enchanted»; in der deutschen Übersetzung mit «bezaubernd» nur ungenügend wiedergegeben. Der heutige funktional und technisch geprägte Umgang mit Landschaft entzieht sich zunehmend einem «geographical enchantment». Die EXPEDITION X27 versucht demgegenüber zu stiften,

Il n'y aura pas d'Expo 2027 en Suisse orientale, le crédit sollicité pour une étude de faisabilité a fait l'objet d'un refus clair et net en juin 2016. L'EXPEDITION X27, comme était baptisé notre projet, lauréat du concours, était le fruit d'une démarche interdisciplinaire entre Studio Vulkan Landschaftsarchitektur, Plinio Bachmann et Hosoya Schaefer Architects.

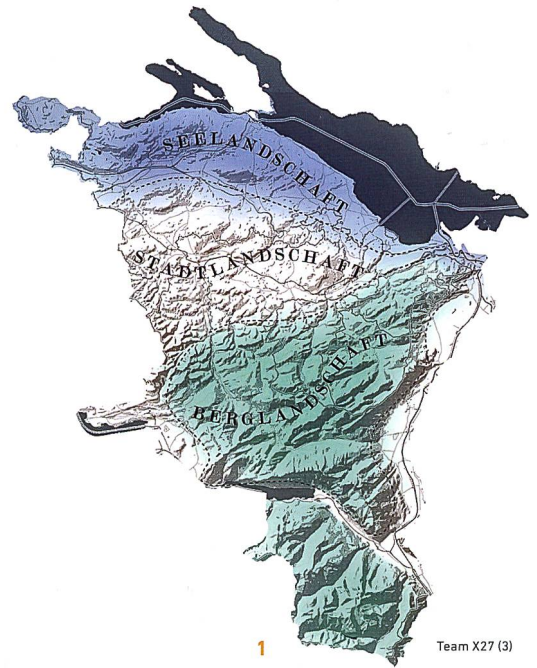
Nous avons tenté de faire du «paysage», dans sa complexité et sa relation avec l'homme, le thème central d'une exposition nationale.

L'ambition de la région de mettre en valeur son territoire par le biais d'une telle exposition impliquait pour nous de penser à grande échelle. Au sein du périmètre élargi proposé pour l'Expo, qui comprenait les cantons de Saint-Gall, de Thurgovie et d'Appenzell Rhodes-Extérieures, nous avons traité l'arène paysagère comprise entre le lac de Constance et le Säntis comme une grande scène, un terrain de jeu et le thème d'un voyage exploratoire.

Nous nous limiterons ci-après aux principaux enseignements que nous avons tirés, au cours de ce travail, sur le paysage en tant que phénomène, et dont nous restons convaincus de la pertinence.

Comment fonctionne le paysage ? Une approche

Le paysage a toujours présenté une dimension narrative et subjective. Ce que nous percevons d'ordinaire en tant que paysage consiste, en réalité, en une superposition complexe de nature, de fonctions, d'histoires et d'interprétations individuelles et collectives. Dans ce sens, le paysage est enchanteur. L'approche actuelle du paysage, de nature essentiellement fonctionnelle et technique, s'éloigne toujours plus d'un enchantement géographique. L'EXPEDITION X27 tente au contraire de provoquer ce qu'Alastair Bon-



1 Landschaftsraum mit drei Ausprägungen: See, Stadt, Berg. Paysage marqué par trois entités: le lac, la ville, la montagne.

was Alastair Bonnett in seinem Buch «Unruly Places»¹ als «geographical re-enchantment» bezeichnet und seine Phrase «Geography of Imagination» versinnbildlicht:

Geografie = der Ort oder physische Raum,
Imagination = das, was dieser Ort in uns auslöst.

Um das «re-enchantment» erlebbar zu machen, braucht Landschaft als System eine Art Lesehilfe; wir gliedern sie in drei Ebenen: Der zugrundeliegende Teppich ist die physische Landschaft. Sie beschreibt die Rauheit der Natur, deren Kraft, die Wildnis, ebenso das Material, den Stein, das Wasser und deren geomorphe Erscheinung. Darüber liegt die vom Mensch genutzte Landschaft. Sie umfasst Begriffe wie Kulturlandschaft, Stadtlandschaft oder politische Landschaft. Sie beschreibt die von der Gesellschaft geplante und geschaffene Landschaft und den rationalen Umgang mit ihr. Über allem schwebt die persönliche Landschaft. Sie bespielt die imaginative Ebene; ist geistig, emotional und geprägt von Erinnerung und Erfahrung.

Erst in der Überlagerung dieser Ebenen ergibt sich ein Wert des Begriffs Landschaft. Sie bleibt nicht bloss Ressource oder Bild, etwas, von dem sich jeder bedienen kann, sondern wird zum System, an dem jeder persönlich partizipiert.

Die Landschaft der Expo

Die EXPEDITION X27 versucht, die Ebenen im Sinne des «geographical re-enchantments» in unterschiedlicher Art und Weise zu aktivieren. Sie bietet vier Wahrnehmungsverstärker an, um Landschaft neu erfahrbar zu machen.

Wir gliedern das grossmassstäbliche Territorium der Expo in drei Landschaftsbänder: Berg-, Stadt- und Seelandschaft. Diese Abstraktion schafft bildhafte Orientierung im Raum und macht die Vielfalt der Landschaftsarena vom Bodensee zum Säntis lesbar. Die Expo stellt die verlorenen und die möglichen zukünftigen Qualitäten dieser Landschaftstypologien zur Diskussion; die Bänder werden jeweils durch archaische, iconhafte Freiraumelemente bespielt. In ihrer Zeichenhaftigkeit sind sie eine Art Türöffner zur Auseinandersetzung mit der jeweiligen Landschaftstypologie. Gleichzeitig bilden sie die wichtigen Spielorte der EXPEDITION X27:

- Piers in unterschiedlichen Arten und für unterschiedliche Nutzungen am Bodensee führen in die offene, internationale Weite und thematisieren die Schnittstelle zwischen Land und unbegehbarem Wasser,
- Strassenräume als Lebensadern der Agglomeration werden zu öffentlichen Freiräumen einer Stadtlandschaft auf Identitätssuche,
- Tanzböden im weitesten Sinne stehen zeichnhaft für lebendige Ortschaften einer selbstbewussten Berglandschaft zwischen Tradition und Innovation. Die EXPEDITION X27 macht die Bewegung durch das Territorium zum Teil der Ausstellung. Laufen ist die

nett qualifie, dans son ouvrage *Unruly Places*¹, de «geographical re-enchantment», et que symbolise sa formule «Geography of Imagination»:

géographie = le lieu ou l'espace physique,
imagination = ce que ce lieu suscite en nous.

Pour opérer le «ré-enchantement» du système que constitue le paysage, il faut une sorte de grille de lecture. Celle que nous proposons se décline en trois plans: la couche de base est celle du paysage physique. Elle renvoie à la rudesse et à la force de la nature, au monde sauvage, à la matière, à la pierre, à l'eau et à leur manifestation géomorphe. La couche suivante est celle du paysage utilisé par l'homme. Elle renvoie aux notions de paysage culturel, de paysage urbain ou de paysage politique, et décrit le paysage projeté ou créé par la société, ainsi que son exploitation rationnelle. Le dernier plan est celui du paysage personnel, qui relève de l'imagination et revêt une dimension spirituelle et affective marquée par la mémoire et l'expérience.

Seule la superposition de ces trois plans confère une valeur spécifique à la notion de paysage. Celui-ci ne se réduit pas à une ressource ou à une image, à quelque chose dont tout le monde peut se servir, mais il devient un système auquel chacun participe à titre personnel.

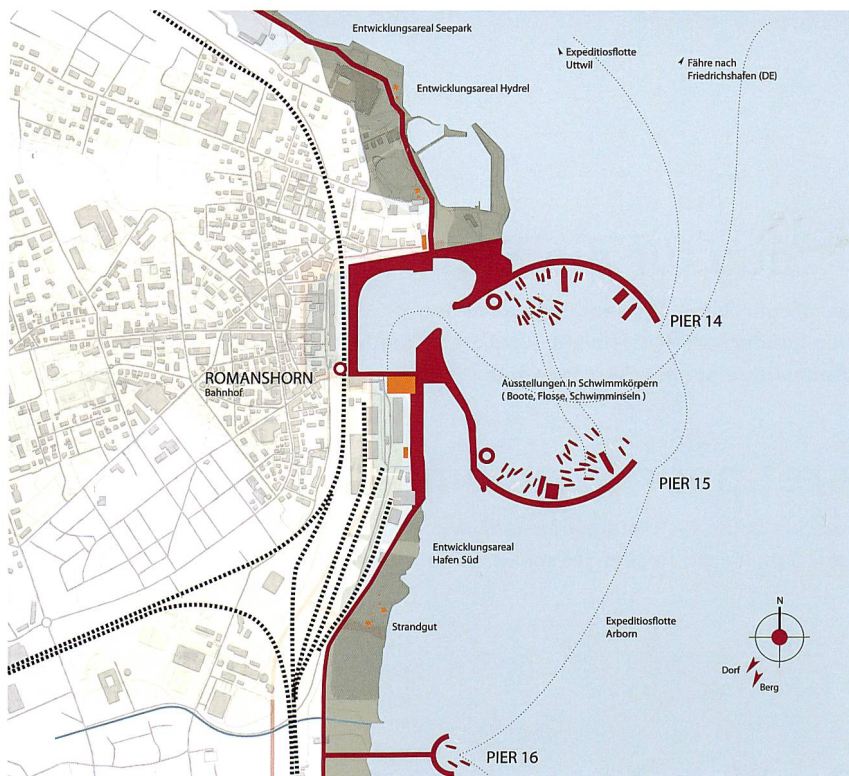
Le paysage de l'Expo

L'EXPEDITION X27 tente d'activer ces trois plans de différentes manières, dans la perspective d'un «ré-enchantement géographique». Elle propose quatre amplificateurs de perception destinés à permettre une nouvelle expérience du paysage.

Nous subdivisons le vaste territoire de l'Expo en trois bandes paysagères: paysage de montagne, paysage urbain et paysage lacustre. Cette abstraction imagée facilite l'orientation dans l'espace et rend lisible la diversité de l'arène paysagère qui s'étend du lac de Constance au Säntis. L'Expo offre l'occasion de débattre des qualités perdues ou potentielles des différentes typologies paysagères concernées. Les bandes sont chacune animées par des espaces libres archaïques et iconiques. De par leur fonction de signe, ceux-ci invitent à réfléchir à chacune de ces typologies, en même temps qu'ils constituent les principaux lieux de représentation de l'EXPEDITION X27:

- Sur les rives du lac, différents types de mûles et de jetées destinés à différentes activités s'avancent sur les eaux internationales, dont ils thématisent l'interface avec la terre ferme.
- Les rues qui constituent les artères de l'agglomération sont traitées comme les espaces publics d'un paysage urbain en quête d'identité.
- Des pistes de danse symbolisent les localités vivantes d'une région de montagne sûre d'elle-même, misant à la fois sur la tradition et l'innovation.





3

2 Zur Expeditionsgrundausrüstung gehört eine persönliche Schatzkarte aus Versprechungen und Verheissungen, realen, verschwundenen, aber auch fiktiven Orten sowie individuell zugeschnittenen Inhalten.

À l'équipement de base de l'expédition appartient une carte au trésor personnelle de promesses, de lieux réels, disparus ou même fictifs, ainsi que des contenus sur mesure.

3 Am Hauptpier in Romanshorn trifft sich ein Sammelsurium an Booten, Schiffen und Flößen, die sich in vielfältige Nutzungen wie «Ausstellung» oder «Gastronomie» verwandeln. Sur la jetée principale à Romanshorn se retrouve un assemblage de bateaux, navires et radeaux qui s'adaptent aux différents usages et se transforment en espaces d'exposition ou de gastronomie.

älteste Möglichkeit, Landschaft zu erfahren. Ein durchgehender Seeweg, Strassenräume der Agglomeration und Wanderwege zwischen den Tanzböden werden als Bewegungsräume zwischen Ausstellungsorten inszeniert. Im grossen Massstab reist der Besucher entlang von drei Bahnstrecken zu den verschiedenen Spielorten. Der Zugwaggon wird zur rollenden Expo. Die bewegte Landschaft wird zum Bildschirm, hinterfragt mit virtuellen Welten die «augmented reality».

Der Writer's Room ist das narrative Werkzeug der Expo. In physischen und virtuellen Welten werden Erzählungen von Besuchern konzeptionell und künstlerisch reflektiert, interpretiert und wieder in die Erzählung der Expo zurückgespielt. Er ist Multiplikator von persönlichen und kollektiven Erfahrungen während der Ausstellung.

Zum Schluss

Diese Ansätze für ein «geographical re-enchantment», befeuert durch den Ausnahmezustand einer Expo, haben wir als die ersten Buchstaben eines Vokabulars einer neuen Lesart von Landschaft verstanden.

In der Ablehnung der Expo 2027 sehen wir nicht zuletzt auch eine verpasste Chance, mittels eines kollektiven Erlebnisses eine neue Lesart des Landschaftsbegriffs zu etablieren und dadurch die raumplanerische Diskussion nachhaltig mitzuprägen.

Dans l'EXPEDITION X27, les déplacements à travers le territoire font partie intégrante de l'exposition. Marcher constitue le plus ancien moyen de faire l'expérience du paysage. Un chemin continu au bord du lac, les rues de l'agglomération et les chemins de randonnée qui relient les pistes de danse sont mis en scène comme des espaces de mouvement entre les différents sites de l'Expo. À plus grande échelle, les visiteurs se rendent sur les différents lieux de représentation en empruntant trois lignes ferroviaires en anneau. Le wagon de chemin de fer se mue en exposition roulante. Le paysage en mouvement devient écran; il interroge, à travers des mondes virtuels, la «réalité augmentée».

Le Writer's Room est l'outil narratif de l'Expo: dans des mondes physiques et virtuels, les récits des visiteurs sont interprétés sur les plans conceptuel et artistique, avant d'être réintégrés au grand récit de l'Expo. C'est un multiplicateur d'expériences personnelles et collectives pendant l'exposition.

Conclusion

Ces propositions, qui entendaient tirer parti des circonstances exceptionnelles d'une exposition nationale pour opérer un «ré-enchantement géographique», nous les voyions comme les premiers éléments d'un vocabulaire destiné à permettre une nouvelle lecture du paysage.

Aussi le rejet de l'Expo 2027 nous apparaît-il comme une occasion manquée d'établir, à travers une aventure collective, une nouvelle manière d'appréhender le concept de paysage et, par là même, d'apporter une contribution durable au débat sur l'aménagement du territoire.

¹ Alastair Bonnett: *Unruly Places: Lost Spaces, Secret Cities, and Other Inscrutable Geographies*. Boston 2014.